|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2021/23 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  2 July 2021  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам шума и шин**

**Семьдесят четвертая сессия**

Женева, 15–17 сентября 2021 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

**Правила № 9 ООН (шум, производимый   
трехколесными транспортными средствами)**

Предложение по поправкам к поправкам серии 08 к Правилам № 9 ООН

Представлено экспертами от Международной ассоциации заводов — изготовителей мотоциклов[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Международной ассоциации заводов — изготовителей мотоциклов (МАЗМ) в целях согласования поправок серии 08 к Правилам № 9 ООН со стандартом 10844:2014 Международной организации по стандартизации (ИСО). Он основан на Правилах № 9 ООН до дополнения 1 включительно. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

I. Предложение

*Содержание, приложения* изменить следующим образом:

«5 ~~Технические требования к испытательной площадке~~ **Схема испытательного трека**»

*Пункт 11* изменить следующим образом:

«~~11.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 07 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 07.~~

**11.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 08 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 08.**

~~11.2 По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 07 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, отвечает требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 07.~~

**11.2 Начиная с 1 сентября после вступления в силу поправок серии 08   
+ 12 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН на основании предыдущих серий поправок, предоставленные впервые после этой даты.**

11.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ~~ООН, не отказывают в предоставлении или распространении официальных утверждений~~ **могут предоставлять официальные утверждения** типа~~, предоставленных~~ на основании любой предыдущей серии поправок к настоящим Правилам ~~ООН~~. **Однако описание характеристик испытательного трека может соответствовать стандарту ISO 10844:2014.**

~~11.4 До истечения 24 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 07 к настоящим Правилам ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в национальном или региональном официальном утверждении типа транспортного средства, официально утвержденного на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам.~~

**11.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять распространения существующих официальных утверждений на основании любой предыдущей серии поправок к настоящим Правилам.** **Однако описание характеристик испытательного трека может соответствовать стандарту ISO 10844:2014.**

~~11.5 По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 07 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны принимать — для целей национального или регионального официального утверждения типа — транспортные средства, тип которых официально утвержден на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам.~~

**11.5 До 1 сентября (года даты, указанной в пункте 11.2 выше)   
+ 36 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, признают официальные утверждения типа ООН на основании предыдущих серий поправок , предоставленные впервые до (даты, указанной в пункте 11.2 выше).**

**11.6 Начиная с 1 сентября (года даты, указанной в пункте 11.2 выше)   
+ 36 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН, предоставленные на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.**

~~11.6~~ **11.7** Независимо от изложенных выше переходных положений Договаривающиеся стороны, которые начинают применять настоящие Правила ~~ООН~~ после даты вступления в силу поправок самых последних серий, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН, которые были предоставлены в соответствии с любой из предыдущих серий поправок к настоящим Правилам ~~ООН~~.

~~11.7 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 1 к поправкам серии 07 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официального утверждения типа на основании дополнения 1 к поправкам серии 07 к настоящим Правилам.~~

~~11.8 По истечении 60 месяцев после даты вступления в силу дополнения 1 к поправкам серии 07 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в том случае, если подлежащий официальному утверждению тип транспортного средства отвечает требованиям настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 1 к поправкам серии 07 к настоящим Правилам.~~

~~11.9 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 08 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила ООН, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил ООН с внесенными в них поправками серии 08.~~

~~11.10 Начиная с 1 сентября после вступления в силу поправок серии 08   
+ 12 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН на основании предыдущих серий поправок, предоставленные впервые после этой даты.~~

~~11.11 До 1 сентября (года даты, указанной в пункте 11.10~~ **~~11.2~~** ~~выше)   
+ 36 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, признают официальные утверждения типа ООН на основании предыдущих серий поправок, предоставленные впервые до (даты, указанной в пункте 11.10 выше).~~

~~11.12 Начиная с 1 сентября (года даты, указанной в пункте 11.10~~ **~~11.2~~** ~~выше)   
+ 36 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН, предоставленные на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.~~

~~11.13~~ **11.8** Независимо от пункта ~~11.12~~ **11.6** Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ~~ООН~~, продолжают признавать официальные утверждения типа ООН, выданные на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам ~~ООН~~, для транспортных средств/систем транспортных средств, которые не затронуты изменениями, внесенными на основании поправок серии 08.».

*Приложение 3*

*Пункт 2.1.1* изменить следующим образом:

«2.1.1 Испытательная площадка

Испытательная площадка должна состоять из центральной части для разгона, вокруг которой поверхность должна быть практически горизонтальной. Испытательный трек должен быть горизонтальным; поверхность трека должна быть сухой и спроектирована таким образом, чтобы уровень звука от качения шин оставался низким.

На испытательной площадке в условиях свободного звукового поля помехи между источником звука, расположенным в середине участка разгона, и микрофоном должны находиться в пределах ±1 дБ. Это условие считается выполненным, если на расстоянии 50 м от центра участка разгона нет таких крупных звукоотражающих объектов, как заборы, камни, мосты или здания. ~~Поверхность испытательной площадки должна соответствовать требованиям, изложенным в приложении 5 к настоящим Правилам.~~

Вблизи микрофона и источника звука не должно быть никаких преград, которые могли бы оказать воздействие на звуковое поле, и между микрофоном и источником звука никого не должно находиться. Наблюдатель, проводящий измерения, должен находиться в таком месте, в котором его присутствие не оказывает воздействия на показания измерительных приборов.

Поверхность испытательной площадки должна соответствовать ~~требованиям, изложенным в приложении 5 к настоящим Правилам, или~~ стандарту ISO 10844:2014. ~~По истечении периода, указанного в пункте 11.8 настоящих Правил, для справочных целей используется только стандарт ISO 10844:2014.~~».

*Приложение 5*

*Заголовок* изменить следующим образом:

«~~Технические требования к испытательной площадке~~ **Схема испытательного трека**»

*Сноску 1 к заголовку* исключить.

*Сноску 2 к пункту 1* исключить.

*Сноску 3 к пункту 2.2* исключить.

*Пункты 1, 2. и 2.1–2.5* исключить.

*Пункты 3, 3.1, 3.2, 3.2.1, 3.2.1.1–3.2.1.4 и 3.2.2* исключить.

*Рис. 1* изменить следующим образом:

«Рис. 1   
Схема испытательного трека с размерами в метрах



Условные обозначения

|  |  |
| --- | --- |
|  | Минимальная площадь, покрытая испытательным дорожным покрытием, т. е. площадь испытания |
|  | Положения микрофона (высота 1,2 м) |

***Источник: ISO 10844:1994 с изменениями.***»*.*

*Рис. 2 и таблицу 1* исключить.

*Пункты 4, 4.1–* *4.3, 5* *и 5.1–5.3* исключить.

*Пункты 6, 6.1, 6.1.1–6.1.6, 6.1.6.1–6.1.6.7 и 6.2* исключить.

II. Обоснование

1. Настоящее предложение направлено на согласование поправок серии 08 к Правилам № 9 ООН со стандартом ISO 10844:2014 и предусматривает исключение положений, взятых из стандарта ISO 10844:1994, кроме рис. 1 приложения 5, который содержит пояснения к схеме испытательного трека.

1.1 С 20 января 2021 года технические требования к испытательной площадке, воспроизведенные в приложении 5, утратят свою силу, но будут заменены положениями стандарта ISO 1084 4:2014.

1.2 Дата 20 января 2021 года определена исходя из срока 60 месяцев после вступления в силу дополнения 1 к поправкам серии 07 в соответствии с пунктом 11.8 ниже:

«*11.8 По истечении 60 месяцев после даты вступления в силу дополнения 1 к поправкам серии 07 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в том случае, если подлежащий официальному утверждению тип транспортного средства отвечает требованиям настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 1 к поправкам серии 07 к настоящим Правилам.*».

2. МАЗМ хотела бы заменить нынешний рис. 1 в приложении 5 воспроизведенным выше рисунком с более высоким разрешением. Этот рисунок взят из более старой версии стандарта ISO 10844; затем он был изменен, для того чтобы на нем появилось изображение мотоцикла, которого не было в стандарте ISO 10844. ИСО подтвердила разрешение на использование такого рисунка.

3. Настоящее предложение направлено на внесение в Правила № 9 ООН тех же изменений, которые были приняты на семьдесят второй сессии Рабочей группы по вопросам шум и шин (GRBP) (ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2020/18) в отношении Правил № 41 ООН, а также на изменение переходных положений.

4. Переходные положения

4.1 Поскольку пункт 2.1.1 приложения 3 был заменен текстом настоящего предложения по поправке, необходимость в пунктах 11.7 и 11.8 отпала.

4.2 Кроме того, целесообразно исключить переходные положения для серии 07, поскольку переходный период для поправок этой серии уже истек.

4.3 Переходные положения приведены в соответствие с последним вариантом Руководящих принципов, касающихся переходных положений, в частности в отношении пунктов 11.3 и 11.4, которые были соответственно согласованы с пунктами V.9 и V.9 bis Руководящих принципов, касающихся переходных положений (ECE/TRANS/WP.29/1044/Rev.3).

4.4 После внесения поправки окончательные переходные положения пункта 11 будут сформулированы следующим образом:

«*11.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 08 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 08.*

*11.2 Начиная с 1 сентября после вступления в силу поправок серии 08   
+ 12 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН на основании предыдущих серий поправок, предоставленные впервые после этой даты.*

*11.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила могут предоставлять официальные утверждения типа на основании любой предыдущей серии поправок к настоящим Правилам. Однако описание характеристик испытательного трека может соответствовать стандарту ISO 10844:2014.*

*11.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять распространения существующих официальных утверждений на основании любой предыдущей серии поправок к настоящим Правилам. Однако описание характеристик испытательного трека может соответствовать стандарту ISO 10844:2014.*

*11.5 До 1 сентября (года даты, указанной в пункте 11.2 выше) + 36 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, признают официальные утверждения типа ООН на основании предыдущих серий поправок, предоставленные впервые до (даты, указанной в пункте 11.2 выше).*

*11.6 Начиная с 1 сентября (года даты, указанной в пункте 11.2 выше)   
+ 36 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН, предоставленные на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.*

*11.7 Независимо от изложенных выше переходных положений Договаривающиеся стороны, которые начинают применять настоящие Правила после даты вступления в силу поправок самых последних серий, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН, которые были предоставлены в соответствии с любой из предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.*

*11.8 Независимо от пункта 11.6 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения типа ООН, выданные на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам, для транспортных средств/систем транспортных средств, которые не затронуты изменениями, внесенными на основании поправок серии 08.*».

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2021 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год (A/75/6 (разд. 20), п. 20.51), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)